



# Social Security

## Indennità per i figli con disabilità

2012

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Come contattare Social Security

### Dal nostro sito Internet

Il nostro sito, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), è un'utilissima risorsa per informazioni su tutti i programmi della Social Security. Dal nostro sito è inoltre possibile:

- Fare richiesta per indennità di pensionamento, sussidi di invalidità e Medicare;
- Ottenere l'indirizzo del vostro ufficio Social Security di zona;
- Esaminare la *Social Security Statement* (*Dichiarazione di Social Security*);
- Richiedere la sostituzione di una tessera Medicare; e
- Trovare copie delle nostre pubblicazioni.

Alcuni servizi sono disponibili solo in inglese.

### Chiamando il nostro numero verde

Oltre a utilizzare il nostro sito online, è possibile chiamare il nostro numero verde al **1-800-772-1213**. Tutte le chiamate saranno trattate con il massimo riserbo. Se parla spagnolo, prema 2. Per tutte le altre lingue prema 1. Attenda in linea rimanendo in silenzio durante i nostri messaggi automatici vocali fino alla risposta da parte di un rappresentante. Il rappresentante contatterà un interprete per aiutarla con la telefonata. Il servizio interprete è disponibile gratuitamente. Risponderemo a domande specifiche dal lunedì al venerdì, dalle 07:00 alle 19:00. Generalmente, è necessario un breve periodo di attesa per le chiamate settimanali dopo il martedì. Potrà ricevere informazioni in inglese tramite il nostro servizio telefonico automatico attivo 24 ore su 24. Per i non udenti o per persone con problemi di udito, è a disposizione il numero TTY **1-800-325-0778**.

Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevono un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto della Social Security.

## **Indice**

**Introduzione. ....4**

---

**Sussidi a favore dei bambini  
affetti da disabilità erogati  
programma Supplemental  
Security Income (SSI).....5**

---

**Sussidi previsti dal programma di  
assicurazione della Social Security  
per disabili (SSDI) per adulti  
disabili sin dall'infanzia. ....11**

---

**Come inoltrare la domanda per i  
sussidi dei programmi SSI o SSDI  
e come aiutare la Social Security ..13**

---

**Programmi di sostegno all'impiego  
per giovani affetti da disabilità. ...14**

---

**Medicaid e Medicare. ....17**

---

**Programma di assicurazione  
sanitaria di stato per i bambini ...18**

---

**Altri servizi sanitari .....19**

---

## Introduzione

Questo opuscolo è destinato a genitori, addetti alle cure o rappresentanti di minorenni disabili che potrebbero avere diritto al pagamento di sussidi del Reddito previdenziale supplementare (Supplemental Security Income, SSI). Esso è rivolto inoltre ad adulti disabili sin dall'infanzia che possano avere diritto ai sussidi erogati dall'assicurazione della Social Security per disabili (SSDI). (Definiamo il programma di sussidi SSDI come un programma a favore dei "bambini" poiché i sussidi vengono erogati in base alla posizione contributiva dei genitori nei confronti della Social Security).

Questo opuscolo vi aiuterà a decidere se il vostro bambino o un bambino di vostra conoscenza, possa avere diritto a percepire i sussidi del programma SSI o di Social Security.

## **Sussidi a favore dei bambini affetti da disabilità erogati programma Supplemental Security Income (SSI)**

Il programma SSI eroga un importo mensile alle persone con basso reddito e risorse limitate che abbiano compiuto i 65 anni o che siano non vedenti o disabili. Un bambino minorenni può avere diritto ai sussidi se le sue caratteristiche corrispondono alla definizione di invalidità infantile di Social Security e qualora il suo reddito e le risorse economiche di cui dispone rientrino nei limiti di idoneità. L'ammontare del sussidio erogato dal programma SSI è diverso per ogni stato, poiché alcuni stati aggiungono una somma al contributo di base previsto dal programma SSI. L'ufficio della Social Security di zona sarà in grado di fornire maggiori dettagli in merito ai sussidi erogati nello stato di residenza dal programma SSI.

### **Norme del programma SSI relative a reddito e risorse**

Quando decidiamo se un bambino è o meno idoneo all'inclusione nel programma SSI, prendiamo in considerazione il reddito e le risorse di cui il bambino dispone. Consideriamo il reddito e le risorse dei familiari che vivono con il bambino. Queste regole valgono se il bambino vive in casa con la famiglia. Esse valgono anche se il bambino è assente da casa per frequentare una scuola, ma vi fa occasionalmente ritorno ed è sottoposto al controllo dei genitori.

Se il reddito e le risorse del bambino, o il reddito e le risorse dei familiari che vivono con il bambino, superano l'ammontare consentito, respingeremo la domanda di inclusione nel programma SSI.

Limitiamo i sussidi erogati mensilmente dal programma SSI a 30 dollari nel caso in cui il bambino sia ricoverato in una struttura sanitaria in cui l'assicurazione sanitaria provveda al pagamento delle cure di cui necessita.

## **Norme del programma SSI sulla disabilità**

Il bambino deve soddisfare tutti i requisiti che seguono per poter essere considerato disabile e quindi avere diritto ai sussidi del programma SSI:

- Il bambino non deve svolgere alcuna attività lavorativa o avere entrate per oltre 1.010 dollari al mese nel corso dell'anno 2012 (l'importo di tali entrate generalmente cambia ogni anno). Se il bambino svolge un'attività lavorativa e percepisce tale cifra, non sarà ritenuto disabile.
- Il bambino deve presentare una condizione fisica o mentale, o una combinazione delle due, che si traduca in "seri e marcati limiti all'attività funzionale". Ciò equivale a dire che la/e condizione/i in questione devono limitare fortemente lo svolgimento da parte del bambino delle normali attività quotidiane.
- La/e condizione/i di invalidità del bambino devono essersi protratte, o

si prevede che si protraggano, per un periodo di tempo di almeno 12 mesi o ci si attende che diano luogo al suo decesso.

Se la/e condizione/i di invalidità di cui il bambino è affetto si traducono in “seri e marcati limiti all’attività funzionale” per almeno 12 mesi consecutivi, il bambino sarà ritenuto disabile. Nel caso in cui, invece, le disfunzioni non determinassero tali limiti, o non si protraessero per un periodo di tempo di almeno 12 mesi, il bambino non sarà ritenuto disabile.

## **Fornire informazioni in merito alle condizioni del bambino**

All’adulto che inoltra la domanda di sussidi a favore di un bambino richiederemo informazioni dettagliate in merito alle condizioni di natura medica del bambino e alla misura in cui queste ultime si ripercuotono sulle sue capacità funzionali quotidiane. Inoltre chiederemo all’adulto che inoltra la domanda di autorizzare medici, insegnanti, terapisti e altri professionisti che siano in possesso di informazioni relative alle condizioni del bambino ad inviarcele.

All’adulto si richiede di portare con sé eventuali cartelle cliniche o documentazione scolastica del bambino qualora ne sia in possesso. Ciò consentirà di accelerare i tempi necessari per decidere in merito alla domanda.

## **Cosa accade poi?**

Invieremo tutte le informazioni fornite all’ufficio che si occupa di deliberare sui casi di disabilità (i Disability Determination Services) dello stato di residenza. Medici e

altro personale qualificato alle dipendenze dell'agenzia di stato esamineranno le informazioni e richiederanno la documentazione medica e scolastica del bambino, così come altri tipi di informazioni necessarie per decidere se il bambino sia o meno da considerarsi disabile.

Se l'agenzia di stato non è in grado di giungere ad una decisione in merito alla disabilità sulla sola base delle informazioni di natura medica, della documentazione scolastica e degli altri dati in suo possesso, potrebbe venire richiesta una visita medica del bambino, da sottoporre eventualmente ad alcuni test. Le spese per gli esami o i test eventualmente da sostenere saranno a nostro carico.

## **Potremmo erogare immediatamente il sussidio previsto dal programma SSI a favore del bambino**

L'agenzia di stato può impiegare dai tre ai cinque mesi per stabilire l'eventuale stato di disabile del bambino. Tuttavia, per alcune condizioni di natura medica, erogheremo i sussidi previsti dal programma SSI immediatamente e per un massimo di sei mesi finché l'agenzia di stato non si sarà pronunciata sull'invalidità del bambino.

Di seguito si riportano *alcune* delle condizioni di cui sopra:

- infezione da HIV;
- cecità totale;
- sordità totale;
- paralisi cerebrale;
- sindrome di Down;
- distrofia muscolare;

- ritardo mentale grave (per i bambini di età minima di 7 anni) e
- peso alla nascita inferiore a 1,2 kg.

Se il bambino è affetto da una delle condizioni invalidanti che si ritiene ne determinino l'invalidità, otterrà i sussidi previsti dal programma SSI immediatamente. Tuttavia, l'agenzia di stato potrebbe poi decidere che la disabilità di cui il bambino è affetto non sia sufficientemente grave ai fini dell'erogazione dei sussidi del programma SSI. In questo caso, non si sarà tenuti a rimborsare i sussidi già erogati a favore del bambino.

## **Controlli sulla disabilità previsti dal programma SSI**

Una volta che il bambino inizia a percepire i sussidi erogati dal programma SSI, la legge prevede che verifichiamo le condizioni mediche del bambino periodicamente per accertare il permanere della situazione di disabilità. Tale verifica deve essere condotta:

- almeno una volta ogni tre anni per i minorenni da cui ci si attende un miglioramento; e
- entro il compimento del primo anno di età per i bambini che percepiscono i sussidi previsti dal programma SSI a ragione del sottopeso riscontrato alla nascita, a meno che non decidiamo che tale condizione non è destinata a migliorare entro il primo compleanno e fissiamo un controllo più tardivo.

Potremmo ritenere necessari controlli sull'invalidità anche nel caso in cui non ci si attenda un miglioramento nelle condizioni del bambino. In occasione di tali verifiche l'adulto deve fornire prove documentali del fatto che i trattamenti necessari alla cura della condizione medica di cui il bambino è affetto sono stati e continuano ad essere eseguiti.

## **Cosa accade quando il bambino compie la maggiore età**

Ai fini del programma SSI sulla disabilità un bambino diviene adulto all'età di 18 anni; le regole che seguiamo per determinare se un adulto abbia o meno diritto a percepire i sussidi di disabilità del programma SSI sono di natura medica e non medica. Ad esempio, per decidere se un adulto raggiunga o meno i limiti finanziari previsti dal programma SSI non prendiamo in considerazione reddito e risorse economiche dei componenti della sua famiglia. Prendiamo in considerazione solamente il reddito e le risorse dell'adulto. Utilizziamo le regole sulla disabilità che si applicano agli adulti anche per determinare se l'adulto sia da considerarsi o meno disabile.

- Se un bambino sta percependo i sussidi del programma SSI, dovremo verificare le condizioni mediche del bambino al compimento dei 18 anni di età. Normalmente effettuiamo il controllo nel corso del periodo di un anno successivo al giorno del 18° compleanno del bambino. Di norma, per determinare se un 18enne sia o meno

disabile, applichiamo le regole valide per la disabilità degli adulti.

- Se il bambino non era idoneo a percepire i sussidi del programma SSI prima del 18° compleanno perché il reddito o le risorse dei genitori erano troppo elevati, dopo i 18 anni potrebbe invece qualificarsi per l'inclusione nel programma SSI.

Per ulteriori informazioni, richiedere l'opuscolo *Supplemental Security Income (SSI)* (Pubblicazione n. 05-11000-IT).

## **Sussidi previsti dal programma di assicurazione della Social Security per disabili (SSDI) per adulti disabili sin dall'infanzia**

Il programma SSDI eroga sussidi a favore di adulti disabili sin da prima del compimento dei 22 anni. Definiamo i sussidi del programma SSDI sussidi a favore dei “bambini” poiché vengono erogati in base alla posizione contributiva dei genitori nei confronti della Social Security.

Affinché un adulto disabile abbia diritto ai sussidi erogati a favore dei “bambini”, uno dei genitori deve:

- percepire i sussidi di pensionamento o invalidità della Social Security; oppure
- essere morto e aver lavorato e versato contributi per il periodo di tempo ritenuto sufficiente dalla Social Security.

Tali sussidi possono essere inoltre erogati a favore di un adulto che abbia percepito i sussidi Social Security derivanti dalla posizione contributiva dei genitori prima

del compimento dei 18 anni, nel caso in cui sia disabile a 18 anni. Formuliamo il parere sulla disabilità utilizzando le regole che si applicano alla disabilità degli adulti.

I sussidi del programma SSDI a favore dei “bambini” applicato agli adulti disabili continuano ad essere erogati fintantoché il soggetto è affetto dalla disabilità. Il bambino non deve aver svolto un’attività lavorativa per aver diritto a tali sussidi.

## **Modalità che seguiamo per determinare se un “bambino” sia disabile e abbia diritto ai sussidi del programma SSDI**

Se il bambino ha compiuto i 18 anni, applicheremo alla sua disabilità gli stessi criteri previsti per gli adulti. Invieremo la domanda all’ufficio che si occupa di deliberare sui casi di invalidità (Disability Determination Services) dello stato di residenza che si pronuncerà sul caso per nostro conto. Per informazioni dettagliate sulle modalità che seguiamo per valutare l’invalidità dei soggetti adulti, richiedere l’opuscolo *Sussidi di invalidità (Disability Benefits*, Pubblicazione n. 05-10029). Per ricevere informazioni dettagliate sulle modalità che seguiamo per valutare la disabilità dei soggetti adulti, richiedere l’opuscolo *Indennità Per Invalidità* (Pubblicazione n. 05-10029-IT).

## Come inoltrare la domanda per i sussidi dei programmi SSI o SSDI e come aiutare la Social Security

È possibile inoltrare alla Social Security la domanda per i sussidi del programma SSI a favore di un bambino contattando la Social Security stessa al numero verde **1-800-772-1213** o recandosi presso l'ufficio Social Security di zona. Nel caso si voglia inoltrare la domanda per sussidi del programma SSI a favore del bambino, all'atto della domanda si dovranno fornire il numero di Social Security e il certificato di nascita. Se s'intende inoltrare domanda per i sussidi del programma SSDI a favore del bambino, si prega di portare con sé anche il numero di Social Security oltre a quello del bambino e al suo certificato di nascita.

È possibile aiutarci a prendere una decisione fornendoci:

- tutti i dettagli possibili in merito alla/e condizione/i medica/che del bambino;
- le date delle visite effettuate presso medici o ospedali, il numero identificativo attribuito dai medici o dagli ospedali al bambino e qualsiasi altra informazione che ci possa tornare utile per reperire le cartelle cliniche del bambino; e
- copie di eventuali cartelle cliniche o informazioni di cui siate già in possesso.

**NOTA:** *non è necessario richiedere le informazioni ai medici che hanno avuto in cura il bambino. Ci occuperemo noi di contattarli direttamente per richiedere la*

*documentazione o le informazioni di cui necessitiamo per decidere in merito alla disabilità del bambino.*

Se il bambino non ha ancora compiuto i 18 anni e s'intende inoltrare la domanda per i sussidi del programma SSI a suo favore, sarà necessario fornire la documentazione necessaria a stabilire l'ammontare del reddito e delle risorse, oltre a quelli del bambino. Inoltre chiederemo all'adulto che inoltra la domanda di descrivere in che modo la disabilità del bambino influisca sulla conduzione delle attività quotidiane. Inoltre, chiederemo all'adulto che inoltra la domanda il nome degli insegnanti, di coloro che assistono quotidianamente il bambino e dei familiari in grado di fornire informazioni sulle funzionalità del bambino. Se si dispone della documentazione scolastica del bambino, si dovrà portarla all'appuntamento con la Social Security.

In molte comunità abbiamo stipulato speciali accordi con strutture mediche, servizi sociali e istituti scolastici per l'acquisizione agevolata del materiale necessario a valutare la domanda dei minori. Tuttavia, l'aiuto da parte dei genitori nel reperire la documentazione e le altre informazioni ci consentirà di portare a termine il nostro compito più rapidamente.

## **Programmi di sostegno all'impiego per giovani affetti da disabilità**

Abbiamo molti modi per aiutare i giovani che percepiscono i sussidi dei programmi SSI e SSDI che vogliono inserirsi nel mondo del lavoro.

## Per il programma SSI:

- Nel determinare l'ammontare mensile dei sussidi del programma SSI non prendiamo in considerazione la maggior parte del reddito del bambino. Se il bambino non ha ancora compiuto i 22 anni e frequenta regolarmente la scuola, escluderemo dal conteggio una parte ancor più consistente delle sue entrate mensili. Per il 2012, gli studenti disabili che non abbiano ancora compiuto i 22 anni potranno escludere 1.700 dollari dal reddito mensile, con un limite annuo di 6.840 dollari, dal conteggio del loro reddito ai fini dell'erogazione dei sussidi previsti dal programma SSI. Tali limiti aumentano di anno in anno.
- Attraverso il programma finalizzato al raggiungimento dell'autosostentamento (Plan to Achieve Self-Support, PASS), un bambino che abbia compiuto i 15 anni può risparmiare parte del suo reddito e delle sue risorse per pagarsi gli studi e affrontare eventuali spese legate alle necessità di lavoro. Nel calcolare il reddito del bambino ai fini dei sussidi del programma SSI, non teniamo in considerazione le somme risparmiate. Nel calcolare i sussidi spettanti al bambino non teniamo in considerazione le somme risparmiate e le risorse accumulate.
- A causa della/e condizione/i medica/che di cui il bambino è affetto, potrebbero rendersi necessari ausili o servizi che gli permettano di svolgere un'attività lavorativa; è il caso, ad esempio, di sedie a rotelle o di un assistente personale. Nel

determinare i sussidi del programma SSI spettanti al bambino, nel conteggio del suo reddito non terremo in considerazione alcune o tutte le spese sostenute per l'acquisto di tali ausili e servizi.

- Il bambino che abbia già compiuto i 15 anni può essere aiutato attraverso programmi di riabilitazione o formazione.
- La copertura garantita da Medicaid continuerà ad essere valida anche nel caso in cui le entrate del bambino superino il tetto previsto per la sospensione dei sussidi mensili erogati dal programma SSI, a condizione che le entrate si mantengano al di sotto di una certa cifra.

### **Per il programma SSDI:**

- Un adulto disabile sin da prima del compimento dei 22 anni può avere diritto ai sussidi per la copertura delle spese sostenute per motivi di lavoro spiegate in precedenza con riferimento ai sussidi del programma SSI a favore dei minori, nonché un aiuto per l'inserimento in programmi di riabilitazione o formazione.
- I sussidi in contanti possono continuare ad essere erogati fino a quando il soggetto è in grado di lavorare stabilmente.
- La copertura fornita da Medicare può essere garantita per un periodo complessivo di 93 mesi (sette anni e nove mesi).

Ulteriori informazioni su questi programmi sono disponibili sul nostro sito, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) o chiamando il nostro numero verde **1-800-772-1213**.

## Medicaid e Medicare

Medicaid è un programma di assistenza sanitaria destinato alle persone con reddito basso e risorse economiche limitate. Nella maggior parte degli stati, i minori che percepiscono i sussidi del programma SSI hanno anche diritto alla copertura garantita da Medicaid. In molti stati, la copertura Medicaid viene fornita automaticamente all'inclusione nel programma SSI. In altri stati, deve essere inoltrata un'apposita richiesta. Inoltre, alcuni minori possono ottenere la copertura Medicaid anche se non hanno diritto ai sussidi del programma SSI. Si richiedano ulteriori informazioni in merito agli addetti dell'ufficio Social Security di zona, dell'agenzia Medicaid dello stato di residenza o dell'ufficio dei servizi sociali dello stato o contea di residenza.

Medicare è un programma sanitario assicurativo federale destinato alle persone che abbiano compiuto i 65 anni e a coloro che percepiscono i sussidi di invalidità della Social Security da almeno due anni. Esistono due eccezioni a questa regola. Il bambino può avere diritto alla copertura Medicare immediatamente se:

- una malattia renale cronica e necessiti di un trapianto di reni o debba sottoporsi a dialisi; oppure
- la malattia di Lou Gehrig (sclerosi laterale amiotrofica).

## Programma di assicurazione sanitaria di stato per i bambini

Il Programma di assicurazione sanitaria di stato per i bambini (Children's Health Insurance Program) consente agli stati di fornire un'assicurazione sanitaria ai bambini le cui famiglie abbiano un reddito da lavoro troppo elevato per aver diritto alla copertura Medicaid ma troppo basso per potersi permettere un'assicurazione privata. Il programma garantisce la copertura delle spese di acquisto di farmaci da prescrizione, servizi oculistici, acustici e di sanità mentale ed è disponibile in tutti i 50 stati, District of Columbia compreso. L'agenzia Medicaid dello stato di residenza può fornire ulteriori informazioni su questo programma oppure è possibile ottenere maggiori informazioni sulla copertura assicurativa per i bambini sul sito [www.insurekidsnow.gov](http://www.insurekidsnow.gov) o chiamando il numero 1-877-543-7669.

## Altri servizi sanitari

Qualora il bambino dovesse essere incluso nel programma SSI, la Social Security rimanderà a strutture presso le quali ottenere servizi sanitari per il bambino. Tali servizi sono contemplati dalla norma denominata “Bambini che necessitano di speciali cure sanitarie” (Children with Special Health Care Needs) della Legge Social Security (Social Security Act). Tali programmi sono generalmente gestiti dalle agenzie sanitarie di ciascuno stato.

I vari stati assegnano a questi servizi varie denominazioni, quali, ad esempio, servizi sanitari speciali per bambini (Children’s Special Health Services), servizi medici per bambini (Children’s Medical Services) e programma per bambini con handicap (Handicapped Children’s Program). La maggior parte dei programmi fornisce servizi attraverso cliniche, ambulatori privati, presidi sanitari ambulatoriali e centri di ricovero ospedaliero o agenzie presenti presso le comunità.

Anche se il bambino non ha diritto ai sussidi del programma SSI, uno di questi programmi alternativi può fornire assistenza ai genitori. I dipartimenti sanitari locali, gli uffici dei servizi sociali o gli ospedali dovrebbero essere in grado di aiutare l’adulto che inoltra la domanda a contattare i responsabili di zona del programma “Bambini che necessitano di speciali cure sanitarie”.

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10026-IT  
Benefits For Children With Disabilities (Italian)  
January 2012